

E57 - A Solitary Island in the Distant Sea! the Legendary Lost Island!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

Inherited will...

[00:14] ---

The tide of the times...

People's dreams...

[00:17] ---

These things cannot be stopped.

[00:20] ---

As long as people seek
the answer of freedom,

[00:23] ---

these things will never cease to be!

[00:35] ---

I only believe in the future--
I don't care if anyone laughs

[00:41] ---

That racing passion makes you shine

[00:46] ---

It's too bright, but I want to gaze at it

[00:52] ---

I sense "aesthetics" somewhere

[00:56] ---

I'm really, really stuck on you

[00:59] ---

I follow, follow in the footsteps
of a dream that resembles no one

[01:05] ---

Until I dramatically get it

[01:09] ---

Believe In Wonderland!

[01:18] ---

I'm going to catch, catch the shape

of a dream no one can see

[01:24] ---

I'm going to go with you,
so passionate feelings

[01:30] ---

I don't really need
everything to add up

[01:33] ---

Rather than run-of-the-mill daily life,

[01:36] ---

run for paradise instead

[01:40] ---

Believe In Wonderland!

[01:50] ---

Sickle-Sickle...

[01:52] ---

...Whirlwind!

[01:54] ---

Oww!

[01:56] ---

A wind slash!

[01:58] ---

Here they come! Here they come!

[02:00] ---

Now!

[02:08] ---

I won't let you escape...

[02:11] ---

Yahoo!

[02:18] ---

Okay! Set sail for Lost Island!

[02:31] ---

"A Solitary Island in the Distant Sea!
The Legendary Lost Island"

[02:38] ---

Contacting all squad captains!

[02:40] ---

Assemble on the deck of Ship #1!

[02:42] ---

Where's the resource manager?!

[02:44] ---

--Turn the yard this way!

--No, no! To the right!

[02:47] ---

Go get repair planks
from the other ships!

[02:50] ---

Repair Team!

Get to work repairing Ship #1!

[02:55] ---

Those damn pirates...

[02:57] ---

They're quicker at running
than I expected.

[03:00] ---

No worries. It'd be best to
let them go for now, anyway.

[03:04] ---

What do you mean?

[03:05] ---

They went to such dangerous lengths
to escape from this island.

[03:09] ---

Why do you think that is?

[03:11] ---

Have you forgotten
this island has a legend?

[03:14] ---

The story about the dragons'
nest on Lost Island...

[03:18] ---

What? Are you saying they...?!

[03:21] ---

It's only a guess.

[03:25] ---

But if so, they'll wind up
being the perfect guides there.

[03:36] ---

Reporting to Commodore Nelson?

[03:39] ---

Yes...

[03:41] ---

There will be no need for that.

[03:43] ---

Sir! But...!

[03:51] ---

The Dragonite I seek...
The elixir of immortality...

[03:55] ---

As if I'd ever hand it over
to the likes of Nelson Royal!

[04:00] ---

I will have it!

[04:02] ---

To become a flawless
Eric the Whirlwind!

[04:11] ---

What's taking so long?!

[04:16] ---

Commodore, sir! Please have this!

[04:21] ---

That's not what I mean!

[04:24] ---

--Commodore Nelson Royal!

--Oh! It's about time!

[04:29] ---

You have a report from Eric, I assume?

[04:31] ---

No. It's a message from a soldier
working at Warship Island.

[04:35] ---

"Eric has located the
legendary Millennial Dragon."

[04:38] ---

He goes on to say that all ships
are presently busy repairing damage

[04:41] ---

that the flagship received.

[04:43] ---

Curse you, Eric...

[04:46] ---

Why've you not reported to me
after finding the Millennial Dragon?!

[04:51] ---

Are you planning to take the
Dragonite all for yourself?!

[04:56] ---

You're nothing more than a hired soldier.

[05:05] ---

Our main forces will now
head for Warship Island!

[05:08] ---

All ships, move out!

[05:24] ---

Lost Island, huh?

[05:27] ---

The map doesn't have any islands
in the waters around Warship Island

[05:31] ---

that fit the bill...

[05:33] ---

Hey! Grandpa Ryu!

Which way should we go?!

[05:56] ---

Hey.

[06:00] ---

I think he went to sleep again!

[06:07] ---

Sorry for the wait, everyone!

[06:10] ---

The food's ready!

[06:12] ---

Did she cook again?!

[06:14] ---

No one was waiting for her food!

[06:19] ---

Oh! Sanji!

[06:21] ---

Whew, what a relief!

[06:23] ---

So you made today's meal--?!

[06:27] ---

Grandpa Ryu!

[06:29] ---

Eat lots, okay?

[06:30] ---

Oh! Food!

[06:33] ---

Food!

[06:37] ---

Hot!

[06:39] ---

Why, you...!

[06:47] ---

Hot!

[06:49] ---

Grandpa Ryu!

[06:50] ---

Apis!

[06:55] ---

Grandpa Ryu!

[07:15] ---

Grandpa Ryu!

[07:17] ---

Are you okay?

[07:24] ---

Sheesh. I made all that food
and it goes to waste!

[07:28] ---

Can't you just make some more, then?

[07:30] ---

The point is we shouldn't waste food!

[07:38] ---

What is it?

[07:44] ---

Lost Island...

[07:46] ---

The dragons' nest...

It's east of Warship Island...

[07:51] ---

So that's where Lost Island is?!

[07:52] ---

Grandpa Ryu said he just remembered!

[07:58] ---

We know where!

[08:01] ---

Lost Island is east of Warship Island!

[08:03] ---

Grandpa Ryu said so!

[08:06] ---

That's right!

[08:07] ---

Usopp! Take the wheel!

[08:09] ---

You got it!

[08:12] ---

Alright! Let's rush
straight for Lost Island!

[08:25] ---

Dammit! You better eat all of that!

[08:27] ---

Yep! Leave it to me!

[08:31] ---

They've changed course?

[08:33] ---

Yes, sir! The pirate ship appears
to be headed for the waters

[08:35] ---

east of Warship Island!

[08:39] ---

So they're making their move...

[08:45] ---

Turn the bows eastward!
Full speed ahead!

[08:48] ---

We're now going to close
in on the Straw Hat Pirates!

[08:52] ---

Cannoneers to the gun batteries!

[08:53] ---

All ships, prepare for Level 3 combat!

[08:56] ---

Our destination...

[08:57] ---

...is Lost Island.

[09:00] ---

All ships, move out!

[09:07] ---

--Here, Zoro.

--Yeah.

[09:10] ---

--Here you go, Zoro.

--Yeah.

[09:13] ---

--Here, Zoro.

--Yeah.

[09:17] ---

--Zoro.

--Yeah.

[09:21] ---

Here, Zoro.

[09:22] ---

Can't you hand 'em
to me without talking?

[09:29] ---

Lost Island is at the
end of this great ocean!

[09:34] ---

What kind of island could it be?!

[09:36] ---

Hey!

[09:38] ---

Usopp! See anything?!

[09:41] ---

Nope, nothing!

[09:42] ---

No?

[09:45] ---

Man, we've come a long way, but
there's no sign of an island at all...

[09:51] ---

Are we sure about this?

[09:52] ---

Yeah...

[09:53] ---

And then there's Grandpa Ryu...

[09:55] ---

I wish he'd remember
some more details or something...

[09:59] ---

Oh! I know!

[10:03] ---

Let's bonk Grandpa Ryu
in the head with this!

[10:05] ---

Think maybe then the shock'll
help him remember something else?

[10:08] ---

Knock it off!

[10:24] ---

Hey! Grandpa Ryu! We're almost there!

[10:26] ---

We're almost to Lost Island!

[10:29] ---

And it's there, right? The dragons' nest?

[10:31] ---

And if you go to the dragons' nest,
you'll get better, right?!

[10:37] ---

What?

[10:40] ---

You're so goofy, thanking me!

[10:42] ---

We're not even there yet!

[11:04] ---

They followed us, huh?

[11:07] ---

What's that? Smoke?

[11:18] ---

Oh, well! We'll see when we get closer!

[11:21] ---

Urgh!

[11:23] ---

That's not true! I don't think
you're troubling me at all!

[11:27] ---

What's your problem?!

[11:28] ---

--It turned into an argument at some point.

--Hey! Grandpa Ryu!

[11:30] ---

--It turned into an argument at some point.

--Hey! Are you listening?

[11:30] ---

--It looks more like Apis is

--Hey! Are you listening?

[11:31] ---

--It looks more like Apis is

--Pretending to sleep isn't fair!

[11:32] ---

--the only one who's angry, though...

--Pretending to sleep isn't fair!

[11:33] ---

--the only one who's angry, though...

--Hey, say something!

[11:34] ---

--Do you think we should stop her?

--Hey, say something!

[11:43] ---

A... ship?

[11:45] ---

But something's definitely

not right about it...

[12:04] ---

Awesome! Nami! Check it out!

[12:07] ---

I already am...

[12:10] ---

Look! Look at me!

[12:24] ---

--The pirate ship!

--This can't be real!

[12:27] ---

What the--?!

[12:28] ---

I-It vanished!

[12:30] ---

What's going on?!

[12:33] ---

Hey! What just happened?!

Why did they disappear?!

[12:36] ---

I-I have no idea!

[12:40] ---

--All ships, full stop!

--Yes, sir!

[12:42] ---

Tell everyone to wait on
standby until my next orders!

[12:44] ---

Yes, sir!

[12:45] ---

Continue moving forward.

[12:47] ---

You can't be serious! There's no
telling what's in the waters ahead!

[12:51] ---

It's too risky!

[12:52] ---

That again?

[12:58] ---

Then have them prepare a small craft.

[13:01] ---

You're not seriously going to...!

[13:04] ---

That's right. I'm going on my own.

[13:26] ---

Huh? It's just fog...

[13:28] ---

I thought Nami was in
big trouble again or something...

[13:32] ---

What in the world's going on?!

[13:34] ---

What was that?

[13:38] ---

Our own ship was right in front of us...

[13:40] ---

And then we went right through it... right?

[13:42] ---

I can't see anything at all!

[13:45] ---

It was almost like... a mirage...

[13:48] ---

A mirage? That's it!

[13:50] ---

I read about this a long time ago!

[13:52] ---

It said temperature differences
between warm and cold ocean water

[13:55] ---

can create mirages at sea!

[14:09] ---

Is this a mirage, too?

[14:10] ---

Urgh! What's the deal with this sea?!

[14:20] ---

Dammit! What're you doing?!

[14:22] ---

Shut up! I can't help it,
you damn bastard!

[14:26] ---

Sanji-kun! Zoro!

[14:27] ---

Let's raise the sails! Undo the ropes!

[14:30] ---

Yes, Nami-san!

[14:31] ---

You stay in the cabin!

[14:33] ---

No! I'm going to stay
by Grandpa Ryu's side!

[14:36] ---

You idiot! There's nothing you
can do by staying with him!

[14:39] ---

I'm sure he's feeling lonesome!
I hafta hurry to him!

[14:42] ---

Hey!

[14:46] ---

Just sit down and shut up!

[14:56] ---

Hurry! We need to hurry back
down and get out of danger!

[15:03] ---

For some reason it seems...

[15:05] ---

...like this sea's trying
to push the ship back.

[15:12] ---

Grandpa Ryu!

[15:14] ---

Grandpa Ryu!

[15:15] ---

Don't worry! This storm is no big deal at--!

[15:29] ---

No!

[15:36] ---

Zoro!

[15:46] ---

Grandpa Ryu! No! What are you saying?!

[15:49] ---

We will save you! Don't give up!

[15:58] ---

We promised we'd go
to your nest together!

[16:01] ---

Gum-Gum...

[16:03] ---

...Lasso!

[16:07] ---

Nami-san! There's light over there!

[16:09] ---

That's the eye of the typhoon!

[16:11] ---

Hey! I see an island below that light!

[16:14] ---

We're going to land there!

[16:18] ---

Luffy!

[16:20] ---

Don't worry! Leave it to me!

[16:22] ---

We're taking him to
the dragons' nest, right?!

[16:25] ---

Yeah!

[16:34] ---

Stormy seas surround the island...

[16:38] ---

It's almost like they're trying
to keep people away from it...

[16:42] ---

That must be why nobody's
ever found it before, huh?

[16:47] ---

But it seems more like a castle
that's sunk into the sea than an island...

[16:55] ---

Whoa! Check it out!
Doesn't that seem shaped like a dragon?!

[16:59] ---

This must be where the
Millennial Dragon lives after all!

[17:02] ---

Wow! Dragons sure are skillful!

[17:06] ---

You idiot! It was obviously
humans who made this building!

[17:10] ---

Well, whatever.

[17:12] ---

We made it to Lost Island!

[17:19] ---

But does anyone even live here anymore?

[17:23] ---

The whole place has been
swallowed up by Mother Nature...

[17:25] ---

Say, where do you suppose
the dragons' nest is?

[17:28] ---

Hey!

[17:30] ---

Grandpa Ryu!
I'm talking to you, Grandpa Ryu!

[17:33] ---

Sheesh! We're at the dragon nest
island now! Come on, wake up!

[17:43] ---

What did he say?

[17:46] ---

He says he's not sure...

[17:48] ---

He says this might not be Lost Island...

[17:51] ---

--What?!
--You can't be serious!

[17:53] ---

We went all the way through
that stormy sea just to get here!

[17:58] ---

Apis!

[18:00] ---

Look at the top there!

[18:02] ---

We could look down at the
whole island from up there!

[18:05] ---

Yeah! Trying to figure things
out here won't get us anywhere!

[18:08] ---

--Let's go have a look!

--Okay!

[18:10] ---

Alright! Let's go!

[18:19] ---

Stupid Nami makes
the men do all the work...

[18:23] ---

It's like, "Try pushing it yourself!"

[18:24] ---

Hey, you! Less complaining
and more pushing!

[18:27] ---

Don't start getting cocky, you!

[18:29] ---

Quit complaining and push!

[18:31] ---

Ah! Nami-san is so nice
when she's snappy!

[18:34] ---

If only!

[18:45] ---

It's a city...

[18:49] ---

Wow! Everything is broken everywhere!

[18:53] ---

Did people really used to live here?

[18:56] ---

Obviously, given all of these houses.

[18:59] ---

Then why's there no one here now?

[19:01] ---

Who knows? Maybe they found
a better island to live on.

[19:09] ---

The Millennial Dragon's mark...

[19:12] ---

Did the Millennial Dragon play
with children here on this island?

[19:18] ---

Hey! Are you guys friends
of the Millennial Dragon too?

[19:23] ---

Come on, Apis. Don't get left behind!

[19:28] ---

Guess what?!

These birds told me something!

[19:31] ---

They said there's a building
on the summit with a dragon mark!

[19:35] ---

For reals?!

[19:36] ---

It might be the dragons' nest!

[19:43] ---

Nami! Hurry up!

[19:48] ---

Wait for me!

[20:03] ---

Ready... go!

[20:07] ---

We finally made it... I can't go on...

[20:11] ---

Thanks for showing us the way!

[20:16] ---

We've sure come up a long ways.

[20:19] ---

Good work, everyone!

[20:21] ---

Yep! Good work!

[20:25] ---

This painting is of the
Millennial Dragon, right?

[20:28] ---

Yeah, it is.

[20:30] ---

This building is the dragons' nest?

[20:33] ---

This place?

[20:34] ---

Hold on! Where's the entrance?

How do we get inside?

[20:38] ---

This is the door!

[20:40] ---

You're so stupid!

[20:41] ---

There's no handle
or keyhole anywhere!

[20:44] ---

How're you supposed to open it?!

[20:54] ---

H-Hey!

[20:55] ---

Apis! That pendant... You don't mean...

[20:59] ---

It's actually a key that opens
the door to the dragons' nest?

[21:05] ---

Yeah.

[21:12] ---

Huh?

[21:17] ---

I can't reach...

[21:20] ---

--You're so little, Apis!

--So what?!

[21:23] ---

Alright! Leave it to me!

[21:26] ---

Huh?

[21:28] ---

Huh?!

[22:02] ---

We're alive... right?

[22:05] ---

Yeah, it seems that way...

[22:07] ---

Say, what was that about it
being a key just a minute ago?

[22:14] ---

Here!

[22:18] ---

Well, in any case, we're inside now.

[22:23] ---

It worked out!

[22:25] ---

But... what is this place?

[22:29] ---

Yeah... What is it?

[22:39] ---

What is this?

[22:56] ---

My overflowing feelings don't connect

[23:01] ---

as I firmly squeeze your hand back

[23:05] ---

I'll set off by myself,

[23:10] ---

so keep watching me intently
as I go into the distance

[23:20] ---

I was thinking about it
a bit since this morning

[23:25] ---

Why is it so hot?

[23:30] ---

Starting from some point, I haven't
been able to get away from that

[23:41] ---

I want to catch those
feelings that rushed off,

[23:46] ---

and I'm already about
to overtake myself, even

[23:51] ---

I want to embrace my
dreams that have jumped out

[23:56] ---

With you, I can run there

[24:10] ---

Hey, now! Is this really Lost Island?!

[24:13] ---

See! Look at that! This means...

[24:15] ---

Look out!

[24:16] ---

That bastard!

He followed us all the way here?!

[24:19] ---

Alright! Let's fight! You too, Zoro!

[24:20] ---

I said stop already!

[24:22] ---

Oh, no! Now there's a huge armada!

[24:25] ---

On the next episode of One Piece!

[24:27] ---

"Showdown in the Ruins!

Tense Zoro vs. Eric!"

[24:30] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[24:32] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 19:28:04 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 19:28:04 UTC by whimsee